

# À QUI DOIT-ON CETTE INVENTION?

OU COMMENT UNE IDÉE INTELLIGENTE  
A TRANSFORMÉ LE SECTEUR DU SANITAIRE ET DU CHAUFFAGE.



# ■ À QUI DOIT-ON CETTE INVENTION?

**Entretien avec Werner Näf, entrepreneur, ingénieur et fondateur du GROUPE Naef, basé à Freienbach (SZ), sur son invention, à savoir l'assainissement des conduites par l'intérieur dans le domaine sanitaire. Werner Näf a durablement transformé le secteur du sanitaire et du chauffage lorsqu'il a commencé, il y a plus de 35 ans, à assainir les conduites d'eau potable par l'intérieur au lieu de les remplacer dans leur intégralité. Dans cet entretien, il nous explique comment lui est venue cette idée et évoque un certain nombre d'obstacles qu'il lui a fallu surmonter avant que cette technique révolutionnaire ne fonctionne comme elle le fait aujourd'hui.**

**Bonjour Monsieur Näf. Vous m'avez l'air d'un homme comblé. Pas vrai?**

En fait oui, vous avez raison. Je vais très bien. Je suis en bonne santé, j'ai une famille merveilleuse et j'ai la chance d'avoir des enfants qui ont souhaité rejoindre notre société, faisant ainsi passer le groupe Naef à la deuxième génération.

**Vous êtes aujourd'hui un entrepreneur couronné de succès. Croyez-vous qu'il faut parfois avoir de la chance pour réussir en affaires?**

J'en suis tout à fait convaincu. Mais il ne suffit pas d'avoir de la chance, bien entendu. Il est tout aussi important de faire preuve de ténacité, de rester curieux, et surtout de croire en ce que l'on fait.

**Comment et quand la chance vous a-t-elle souri au cours de votre activité d'entrepreneur?**

Lorsque je parle de chance, je pense surtout aux personnes qui ont croisé

ma route et qui ont marqué ma carrière d'entrepreneur. Beaucoup d'entre elles m'ont soutenu, mais il y en a eu d'autres qui n'ont pensé qu'à leur propre intérêt. Quand on monte une affaire, les revers sont inévitables. Et rencontrer des personnes qui veulent vous arnaquer, comme on dit, en fait partie. Mais je m'en suis toujours sorti tout au plus avec quelques égratignures. Le plus important, c'est que chaque expérience m'a apporté quelque



chose. Et au fil du temps, j'ai appris à développer une intuition qui me permet de mieux cerner les personnes ayant de bonnes ou de mauvaises intentions.

**Est-il vrai que vous avez commencé, dès 1985, à vous consacrer à l'assainissement des conduites par l'intérieur?**

Oui, c'est exact. J'étais alors propriétaire d'un bureau d'ingénieurs. J'ai été alors le premier à développer un programme d'analyse destiné à l'entretien et à la planification d'assainissement de réseaux complets au niveau communal. A l'occasion d'une manifestation, un peu par hasard, le gestionnaire d'un grand propriétaire immobilier institutionnel m'a abordé et m'a demandé s'il ne serait pas possible, dans le domaine sanitaire, d'assainir les conduites dissimulées dans la maçonnerie au lieu de les remplacer. Cette idée m'a paru intéressante. J'ai donc décidé de mener une étude, qui a montré qu'il n'existait effectivement rien de tel, mais qu'il semblait bien y avoir d'importants débouchés sur le marché<sup>1</sup>.

**Qu'avez-vous fait ensuite?**

J'ai passé les deux années suivantes



<sup>1</sup> Jusqu'au milieu des années 1980, il n'y avait qu'une seule solution en cas de problèmes de conduites: le remplacement intégral de toutes les conduites d'eau potable. Cela signifiait qu'une maison était inhabitable pendant un certain temps. En outre, un tel assainissement intégral était très coûteux.





*Appareils pour l'assainissement avec ANROSAN*



*Remplissage du mélangeur-doseur*



*Mélange abrasif adapté aux besoins*

à chercher des solutions, et c'est là que j'ai eu l'idée d'assainir les conduites concernées<sup>2</sup> en les sablant par l'intérieur, puis en les dotant d'un nouveau revêtement. Il m'a fallu d'innombrables essais pour arriver enfin à des résultats acceptables. J'avais mis les pieds sur un continent totalement inexploré, et j'ai même dû concevoir et fabriquer les appareils et machines nécessaires à la réalisation des essais. Grâce au soutien d'un ami chimiste, j'ai malgré tout réussi à élaborer une formule efficace pour produire le revêtement à base d'époxy. Cette formule a été acceptée en 1987 par l'OFSP dans le cadre d'une utilisation dans les conduites d'eau potable. A mon propre étonnement, les premières demandes de licences ont vu le jour simultanément, alors même que nous n'avions pas encore réalisé

un seul assainissement «réel». C'est aussi pratiquement en même temps que j'ai reçu une offre d'achat de ma société, inter Techno AG, que j'avais récemment créée. Cette offre était très alléchante, mais une petite voix intérieure m'a recommandé de ne pas vendre. Et je peux affirmer aujourd'hui que ce fut la bonne décision. L'histoire de notre succès venait en fait tout juste de vraiment démarrer.

### **Vous n'avez donc pas regretté d'avoir persévéré dans votre projet?**

Je ne vais pas vous mentir. Il y a eu des jours où je me suis dit: mais à quoi bon tout ça? Mais comme je viens de le dire, les échecs font partie du jeu. Il faut savoir faire avec et rebondir. Cependant, les débuts sont loin d'avoir été faciles. Par exemple, le tout premier assainissement

de démonstration que nous avons effectué devant les propriétaires d'immeubles les plus influents de la région de Zurich a été un échec cuisant.

### **Que s'est-il passé?**

Tout d'abord, nous ne l'avons pas vraiment su. Mais cet échec nous a permis de mieux appréhender cette technologie par la suite. Le dicton «petite cause, grands effets» est souvent pertinent.

### **Apparemment, vous avez trouvé une solution au problème.**

Exactement. Et c'est là qu'il faut tenir bon et ne pas abandonner. Tomber, se relever, avancer – jusqu'à la prochaine chute, et ainsi de suite. Nous avons énormément appris, car chaque assainissement était différent. Les



<sup>2</sup> Avec le temps, les conduites d'eau en fer souffrent de corrosion, de calcification et de formation de dépôts. Les installations mixtes en cuivre et plastique nécessitent une attention particulière, car elles sont encore plus délicates. L'eau contient souvent de la rouille ou la pression de l'eau est trop faible. Dans le pire des cas, il se peut même qu'il y ait une fuite dans une conduite, ce qui peut provoquer la formation de moisissures nocives sur les parois.





Machines pour l'assainissement avec le HAT-System | Collaborateur en train de sabler et qui, ensuite, procédera à l'injection des serpents.

chantiers n'étaient jamais les mêmes. Chaque objet était, pour ainsi dire, un cas particulier.

### **Vous nous parliez tout à l'heure des demandes de licences. Pouvez-vous nous en dire un peu plus?**

Imaginez un peu: en un minimum de temps, nous avons concédé des licences à plus de trente sociétés en Europe et en Amérique du Nord. En Suisse également, la société inter Techno AG ne jouait plus qu'un rôle de concédante et de bureau d'ingénieurs.

### **Et ce principe fonctionnait bien?**

Au début, oui. Mais au fil du temps, certains concessionnaires ont fait sécession. Ils ont copié et falsifié notre LSE-System, ingénieux et sophistiqué, en utilisant des matériaux de revêtement bon marché, et surtout, non appropriés. Il y a eu des dommages, et donc des réclamations. Au bout d'un certain temps, nous nous sommes rendu compte que nous n'étions plus capables de garantir l'assurance-qualité. Nous sommes donc progressivement retirés de la concession de licences et avons commencé à fournir la prestation d'assainissement nous-mêmes.

### **Une bonne décision?**

Excellente même! Désormais, nous

pouvions, en personne, être à nouveau sur place, peaufiner les détails, optimiser les appareils et les processus. Sans oublier un point non négligeable: faire à nouveau personnellement la connaissance de nos clients et de leurs besoins. Auparavant, nous n'étions au courant que par voie indirecte, par l'intermédiaire de nos concessionnaires, et il nous est arrivé plus d'une fois d'obtenir des informations sciemment mensongères. Nous avons donc retrouvé une communication directe et sans filtre.

### **En 1999, vous avez élargi la technologie d'assainissement aux chauffages au sol avec le HAT-System.**

#### **Comment en êtes-vous arrivé là?**

C'est arrivé un peu par hasard. L'un de nos voisins de l'époque avait fait poser un nouveau sol en marbre sur plus de deux cents mètres carrés. Peu après, le chauffage au sol s'est mis à fuir. Quand j'en ai entendu parler, je lui ai proposé de tenter d'abord un assainissement des conduites de chauffage par l'intérieur. Personne ne s'était encore aventuré dans ce domaine, car la section des tuyaux est encore plus petite que celle des conduites d'eau potable. En outre, les conduites peuvent atteindre cent mètres de longueur et présentent une géométrie complexe, ce qui rend l'assainissement des conduites par l'intérieur encore plus difficile.

### **Et votre voisin a été d'accord?**

Oui, parce qu'au fond, il n'avait rien à perdre. La seule alternative était d'enlever le sol dans son intégralité et de remplacer les conduites, ce qui aurait duré plusieurs mois. L'assainissement était un essai. Et en cas d'échec, il aurait toujours été possible, en fin de compte, d'enlever le sol et de remplacer les conduites.

### **Et alors, cela a-t-il fonctionné?**

Oui, cela a bel et bien fonctionné. Et cela a été en même temps le coup d'envoi du HAT-System, que nous utilisons avec succès depuis plus de vingt ans maintenant pour assainir les chauffages au sol.

### **Revenons-en au LSE-System, destiné à l'assainissement des conduites d'eau potable. En 2011, vous avez lancé ANROSAN<sup>3</sup>. Jusque-là, les assainissements des conduites d'eau potable étaient réalisés avec des revêtements époxy, et cette méthode avait déjà fait ses preuves. Alors pourquoi avez-vous commencé à développer ANROSAN?**

Au milieu des années 1990, on a commencé à penser que le bisphénol A, qui est contenu dans la résine époxy, pouvait être à l'origine de problèmes de santé. Je me suis souvenu d'essais



Ramon Näf | Directeur  
HAT-Tech AG | Näf Tech AG

plus anciens, visant à produire des revêtements à partir de matériau anorganique, et j'ai commencé à expérimenter avec le ciment. Le ciment est toutefois un produit extrêmement complexe, bien plus difficile à travailler qu'on pourrait généralement le supposer. Encore une fois, le hasard a bien fait les choses puisque j'ai fait la connaissance du directeur d'un groupe de ciment international. Mon idée l'a convaincu et il m'a proposé de m'aider à concevoir le matériau. Cela n'a pas été d'évident, car nous avons besoin de ciment à dose homéopathique, par rapport aux quantités utilisées dans le BTP. La phase de développement d'ANROSAN a duré cinq années. En 2011, le produit était enfin prêt à être mis sur le marché. C'est à peu près en même temps que l'Office fédéral de la santé publique a décidé que l'intérieur d'une conduite d'eau potable devait être considéré au même titre qu'un emballage alimentaire, et donc, que le bisphénol A ne devait plus se retrouver dans l'eau potable.



Sarah Näf  
CFO, conseillère clients commerciaux

**Avait-on décelé du bisphénol A dans l'eau potable provenant de tous les tuyaux revêtus de résine époxy?**

Non, pas du tout! Le problème a commencé à se poser quand d'anciens concessionnaires, mais également d'autres contrefacteurs de notre système, se sont mis à travailler avec des matériaux de revêtement non appropriés. Ce que nous avons mis des années à rechercher et à développer et que nous vendions comme faisant partie de l'accord de licence, certains ont voulu tout à coup l'acheter eux-mêmes, à partir de produits bas de gamme fabriqués à la chaîne. Résultat: la qualité du revêtement n'avait plus rien à voir avec la nôtre. Et surtout, elle n'était plus compatible avec les directives de l'Office fédéral de la santé publique. Nous avons alors défini une méthode d'essai élaborée en coopération avec un laboratoire allemand de renom, qui a permis de prouver que notre matériau de revêtement, mis en œuvre dans les règles de l'art, ne dégageait pas de bisphénol A. A ce jour, nous sommes la seule entreprise d'assainissement à avoir atteint ce standard.



Isabelle Näf  
Comptabilité

**Si je vous ai bien compris, cela n'a plus d'importance aujourd'hui puisque le GROUPE Naef n'utilise plus qu'ANROSAN, à base de ciment, pour assainir les conduites d'eau potable. C'est bien ça?**

Oui, c'est bien ça.

**Votre fils Ramon, aujourd'hui directeur du GROUPE Naef, a rejoint l'entreprise en 1999.**

**Comment imaginer la collaboration entre père et fils?**

Ramon a appris l'assainissement sur le tas. Nous avons travaillé en équipe pendant des années et exécuté ensemble de nombreux projets d'assainissement. Il a largement pris part au développement continu des processus et des appareils et est devenu expert en la matière.

**Le projet initié en 1985 avec votre femme Anneliese a évolué en véritable entreprise familiale. Même vos deux filles travaillent dans le GROUPE Naef. N'est-ce pas difficile d'associer si étroitement affaires et famille?**

<sup>3</sup> Le procédé ANROSAN est à ce jour le seul système d'assainissement de conduites d'eau potable par l'intérieur pour lequel la conformité aux prescriptions légales concernant les denrées alimentaires a été démontrée. Le revêtement utilisé, qui se compose, pour faire simple, de pierre liquide, est naturel et inorganique. La collaboration avec l'organisme de certification accrédité DIN CERTCO a également permis l'élaboration d'un programme de certification décrivant l'ensemble de l'entreprise spécialisée Näf Tech SA ainsi que les critères du procédé ANROSAN en termes d'assainissement professionnel. ANROSAN a passé avec succès tous les contrôles.



Anneliese Näf | membre du conseil d'administration

Si, évidemment. Et nous ne sommes pas toujours d'accord. Cinq personnes, cinq avis différents. D'autant plus que les discussions peuvent prendre une tournure personnelle. Mais à la fin de la journée, nous faisons tous preuve d'un profond respect mutuel. Et même lorsqu'il faut dire certaines choses que l'autre n'aura pas forcément envie d'entendre. Vous savez, il a toujours été important, pour ma femme – qui a largement contribué à faire de notre projet une réussite – et pour moi-même de ne pas simplement «caser» nos enfants dans l'entreprise. C'est eux qui

ont postulé pour un poste. Et ils ont dû commencer en bas de l'échelle, car c'était le seul moyen d'identifier leur potentiel et de trouver la position idéale pour l'exploiter.

**Après votre apprentissage de plombier et de chauffagiste, vous avez vous-même gagné des galons dans l'entreprise de votre père. Peut-on peut-être déjà y voir les prémices d'une tradition d'entreprise familiale?**

Non, pas du tout! Bien au contraire. C'est mon père qui voulait que je travaille avec lui. Je me suis laissé convaincre, mais on a vite commencé à se disputer. Alors que je bouillonnais d'idées, mon père s'accrochait dur comme fer à ce qui existait déjà et s'opposait farouchement à tout changement. Nous avions des conceptions diamétralement opposées concernant le développement de notre activité. Au bout d'un certain temps, j'ai finalement quitté l'entreprise de mes parents et changé de voie. J'ai travaillé dur pour financer une formation de

technicien que j'ai suivie aux cours du soir. Cela a été un parcours semé d'embûches, mais cela en a valu la peine. Aujourd'hui, quand je regarde en arrière, je n'aurais jamais pensé que mon invention révolutionnerait à ce point le secteur du sanitaire et du chauffage.

**Laissons le passé de côté et intéressons-nous à l'avenir. Vous vous êtes retiré de la direction opérationnelle. Vous arrive-t-il de vous ennuyer?**

(Werner Näf rit) Pas une seconde! Je participe encore à de nombreux projets et je fais partie du conseil d'administration du GROUPE Naef. En outre, j'apporte mon soutien aux personnes chargées du perfectionnement continu de notre technologie et de la gestion de la qualité.

**Et comment voyez-vous les perspectives d'avenir? Dans quelle direction le GROUPE Naef va-t-il évoluer?**

Nos enfants font un super travail et je ne doute pas un instant qu'ils porteront le GROUPE Naef vers l'avenir avec la

## ■ DATES CLÉS DANS L'HISTOIRE DE NAEF GROUP

1985

Création du premier bureau indépendant pour l'ingénierie des réseaux publics d'alimentation et de traitement des eaux.

1987

Attribution d'un brevet au LSE-System pour l'assainissement des conduites d'eau potable par l'intérieur dans le bâtiment.

1999

HAT-System: commercialisation du premier système d'assainissement des conduites par l'intérieur pour les chauffages au sol.

2011

ANROSAN: commercialisation du premier système de revêtement entièrement minéral pour les conduites d'eau potable.

motivation et l'innovation nécessaires. Nous sommes en train d'agrandir notre réseau en Suisse. Nous venons tout juste de créer une succursale en Suisse romande et d'ouvrir un centre de service sur le Plateau. Nous envisageons de poursuivre dans cette direction, mais avec prudence et en évitant de reproduire les mêmes erreurs qu'autrefois avec nos concessionnaires. En d'autres termes, nous devons toujours garder la maîtrise du contrôle de la qualité de nos prestations, sans quoi nous risquons de ne plus pouvoir garantir les standards très élevés que nous visons à chaque assainissement.

**Une dernière question, Monsieur Näf. Le logo du GROUPE Naef est de couleur verte. Est-ce un hasard ou le choix de cette couleur est-il réfléchi? Somme toute, le bleu, qui représente souvent l'eau, aurait tout aussi bien pu faire l'affaire.**

Le rouge et le bleu sont des couleurs que l'on retrouve souvent chez

les entreprises du secteur du sanitaire et du chauffage. Nous n'avons pas choisi cette couleur pour ne pas nous mettre en concurrence avec ces entreprises, qui sont nos partenaires. Dans le cadre de la technique de fraisage<sup>4</sup>, en particulier, nous avons l'habitude de travailler en étroite collaboration avec les chauffagistes locaux. Mais pour revenir à votre question: le vert correspond parfaitement à notre cœur de métier, puisque notre prestation s'inscrit dans une optique de développement durable. Auparavant, quand il n'y avait ni HAT-System, ni ANROSAN, on détruisait une grande partie du bâti en piquant les planchers et en arrachant les vieilles conduites pour en poser des neuves. HAT-System et ANROSAN ont donné naissance à des projets d'assainissement viables et durables, apportant ainsi une contribution essentielle à l'environnement et aux ressources. Une dernière chose pour finir: notre entreprise est neutre en CO2 depuis 2015 et s'aligne sur



<sup>4</sup> La technique de fraisage est un moyen efficace, propre et rentable pour installer un chauffage au sol a posteriori ou remplacer un chauffage au sol existant lorsqu'un assainissement n'est plus possible.

la norme ISO 50001. Vous voyez, la couleur verte est idéale.

**Monsieur Näf, je vous remercie pour cet entretien et vous souhaite tout le meilleur pour l'avenir.**



**2014**

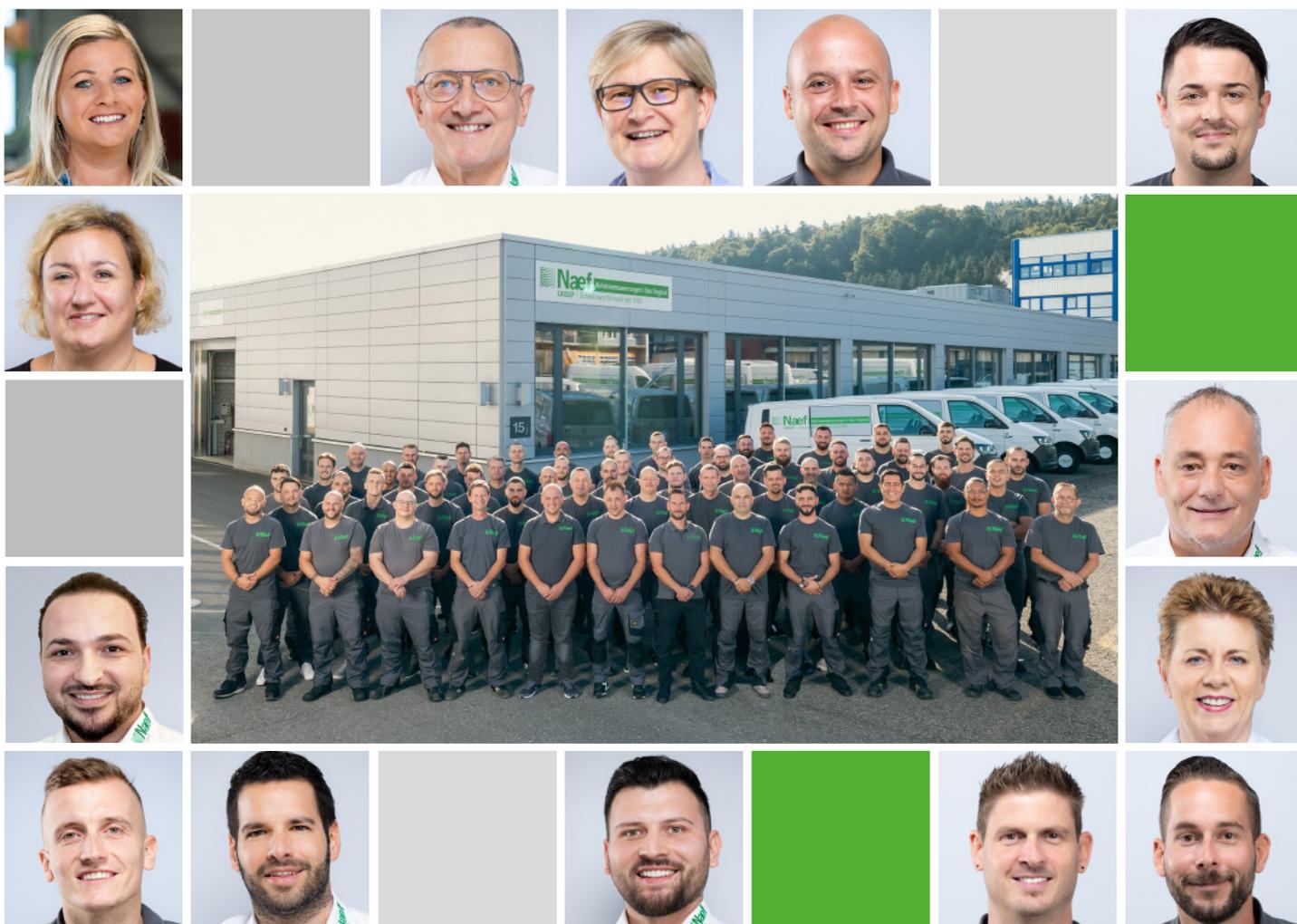
Nous appliquons depuis 2014 un système de gestion énergétique basé sur la norme ISO 50001, ce qui nous permet d'être un précurseur en matière de protection climatique.

**2020**

L'entreprise familiale suisse fête ses 35 ans et revient sur une histoire pleine d'innovations et de succès.

**Naef GROUP basé à Freienbach dans le canton de Schwyz est une authentique entreprise familiale suisse. Depuis 1985, quelque huitante collaborateurs s'occupent de l'assainissement des conduites d'eau dans les bâtiments. Naef GROUP a été certifié et distingué à plusieurs reprises.**

## ■ NOUS VOUS AVONS CONVAINCU?



09/23

### **Naef GROUP**

HAT-Tech AG | NäfTech AG  
Route du Pré-du-Bruit 1  
1844 Villeneuve

Tél. 024 466 15 90  
[www.naef-group.com](http://www.naef-group.com)  
[info@naef-group.com](mailto:info@naef-group.com)

 **Naef** Assainissement des conduites par l'intérieur  
GROUP | Leader en Suisse depuis 1985 avec l'original